

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 47 (1939)

Heft: 19

Nachruf: Herrn Dr. Carle de Marval = Monsieur le docteur Carle de Marval

Autor: Schulthess, A. von / Fischer, von

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

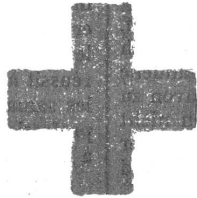
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ LA CROIX-ROUGE

Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e
da la Lia svizra dals Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

Erscheint wöchentlich. Abonnementspreis Fr. 2.— per Jahr, Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Zentralsekretariat des Schweizerischen Roten Kreuzes, Taubenstrasse 8, Bern. Administration und Annoncen-Regie Rotkreuz-Verlag, Buchdruckerei Vogt-Schild A.-G., Dornacherstrasse, Solothurn, Postcheck Va 4, Telephone 2.21.55 — Publication hebdomadaire. Prix d'abonnement frs. 2.— par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne. Administration et Publicité: Editions Croix-Rouge, Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure, Compte de chèques Va 4, Téléphone No 2.21.5

Tit.

Tiefbewegt machen wir Ihnen die schmerzliche Mitteilung vom schweren Verlust, den das Schweizerische Rote Kreuz durch den am 3. Mai 1939 in Monruz (Neuchâtel) plötzlich erfolgten Hinschied des

Herrn

Dr. Carle de Marval

Secrétaire romand des Schweizerischen Roten Kreuzes

erlitten hat.

Nicht nur das Schweizerische Rote Kreuz, sondern auch die ihm angeschlossenen Organisationen werden den langjährigen, liebenswürdigen Mitarbeiter schmerzlich vermissen.

Wir wollen ihm in tiefer Dankbarkeit ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Zürich und Bern, den 4. Mai 1939.

Der Präsident: Dr. A. von Schulthess.
Der Zentralsekretär: Dr. von Fischer.

MM.

Nous avons la profonde douleur de vous faire part de la perte cruelle que vient d'éprouver la Croix-Rouge suisse en la personne de

Monsieur le docteur

CARLE DE MARVAL

Secrétaire romand de la Croix-Rouge suisse

subitement décédé à Monruz (Neuchâtel) le 3 mai 1939.

Cette mort plonge dans le deuil aussi bien la Croix-Rouge suisse que ses organisations affiliées, qui ont la grande douleur de perdre en lui un des plus anciens et plus dévoués collaborateurs.

Nous lui conserverons tous un souvenir particulièrement reconnaissant et respectueux.

Zurich et Berne, le 4 mai 1939.

Le président: Dr A. de Schulthess.
Le secrétaire général: Dr R. F. de Fischer.

Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Abgeordnetenversammlung vom 1./2. Juli 1939 in Zürich.

Unsern Sektionsvorständen rufen wir in Erinnerung, dass die Anmeldelisten spätestens bis zum 15. Mai an unser Verbandssekretariat einzureichen sind. Dieser Termin muss unbedingt eingehalten werden. Später eingehende Anmeldungen können unter keinen Umständen mehr Berücksichtigung finden. Allfällige Abmeldungen müssen, um angenommen zu werden, mindestens bis 15. Juni bekannt gegeben werden. Wir bitten um deutliche Angabe der Namen und genauen Adressen.

Assemblée ordinaire des délégués les 1^{er} et 2 juillet 1939 à Zurich.

Nous nous permettons de rappeler aux comités de nos sections que les listes de participation doivent parvenir à notre secrétariat au plus

tard jusqu'au 15 mai. Ce délai doit être rigoureusement observé. Les inscriptions ultérieures ne pourront, en aucun cas, être prises en considération. Les personnes inscrites, empêchées pour une raison quelconque de se rendre à Zurich, doivent en aviser le secrétariat au plus tard jusqu'au 15 juin. Prière d'indiquer très exactement et lisiblement les noms et adresses.

Ergänzende Auskünfte betr. Abgeordnetenversammlung in Zürich.

In der Sonntagskarte zum Preis von Fr. 10.— ist nicht eine eintägige, sondern eine zweitägige Tramfreikarte inbegriffen, also für Samstag und Sonntag, gültig auf dem gesamten Netz der städtischen Strassenbahn (inkl. Auto- und Trolleybus), sowie auch beliebige Eintritte in die Landesausstellung, gültig am 1. und 2. Juli.

Nur die ganzen Festkarten zu Fr. 18.— berechtigen zum Eintritt für die Abendunterhaltung am Samstag. Personen, welche nur Sonntagskarten beziehen, haben für die Abendunterhaltung den Eintritt separat zu bezahlen mit Fr. 2.—. Gäste, welche weder ganze Festkarte noch Sonntagskarte beziehen und dennoch an der Abendunterhaltung teilnehmen möchten, haben hierfür einen Eintrittspreis von Fr. 2.— zu